

## PROPRIO DE LA MISA

### VIERNES DE LAS TÉMPORAS DE ADVIENTO

*Ps. 118: 151-152* INTROITO

PROPE es tu, Dómine, et omnes viae tuæ véritas: initio cognóvi de testimoniis tuis, quia in ætérnum tu es. Ps. Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini. Glória Patri.

Cerca estas, Señor, y todos tus designios son verdad; ya de antiguo conozco tus preceptos, porque eres eterno. Salmo. Dichosos los de inmaculadas costumbres, que siguen la ley del Señor. Gloria al Padre.

COLECTA

EXCITA, quæsumus, Dómine, potentiam tuam, et veni: ut hi, qui in tua pietate confidunt, ab omni citius adversitate liberentur: Qui vivis.

Te suplicamos, Señor, que hagas ostentación de tu poder y vengas, a fin de que aquellos que confían en tu piedad sean liberados de toda adversidad. Que vives y reinas.

*Isaias 11:1-5* EPÍSTOLA

HÆC dicit Dóminus Deus: Egredietur virga de radice Jesse, et flos de radice ejus ascendet. Et requiescet super eum spiritus Dómini: spiritus sapientiæ et intellectus, spiritus consilii et fortitudinis, spiritus scientiæ et pietatis; et replebit eum spiritus timóris Dómini. Non secundum visionem oculorum judicabit, neque secundum auditum aurium arguet; sed judicabit in justitia pauperes, et arguet in æquitate pro mansuetis terræ; et percutiet terram virga oris sui, et spiritu labiorum suorum interficiet impium. Et erit justitia cingulum lumborum ejus, et fides cinctorium renum ejus.

Pero brotará un renuevo del tronco de Jesé, y de su raíz florecerá un vástago. Sobre él se posará el espíritu del Señor: espíritu de sabiduría y entendimiento, espíritu de consejo y fortaleza, espíritu de ciencia y temor del Señor. Lo inspirará el temor del Señor. No juzgará por apariencias ni sentenciará de oídas; juzgará a los pobres con justicia, sentenciará con rectitud a los sencillos de la tierra; pero golpeará al violento con la vara de su boca, y con el sople de sus labios hará morir al malvado. La justicia será ceñidor de su cintura, y la lealtad, cinturón de sus caderas.

*Ps. 84: 8,2*

#### GRADUAL

OSTENDE nobis, Domine, misericordiam tuam: et salutare tuum da nobis. Benedixisti, Domine, terram tuam: avertisti captivitatem Jacob.

*Luc. 1: 37-47*

IN illo témpore: Exsurgens Mar a  biit in montana cum festinatione in civitatem Juda: et intravit in domum Zachari e, et salutavit Elisabeth. Et factum est, ut audivit salutationem Mar e Elisabeth, exultavit infans in utero ejus: et repl ta est Spiritu Sancto Elisabeth, et exclamavit voce magna, et dixit: Benedicta tu inter mulieres, et benedictus fructus ventris tui. Et unde hoc mihi, ut veniat mater Domini mei ad me? Ecce enim, ut facta est vox salutationis tu  in auribus meis exultavit infans in utero meo. Et beata, qu  credidisti, quoniam perficiuntur ea, quæ dicta sunt tibi a Domino. Et ait Mar a: Magnificat anima mea Domino: et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.

*Ps. 84: 7-8*

DEUS, tu conversus vivificabis nos, et plebs tua letabitur in te: ostende nobis, Domine, misericordiam tuam, et salutare tuum da nobis.

MUNERIBUS nostris, quaesumus, Domine, precibusque suscipis: et caelestibus nos munda mysteriis, et clementer exaudi. Per Dominum.

Mu stranos, Señor, tu misericordia, y danos tu salud. Oh Señor, t  has deramado la bendición sobre tu tierra: t  has libertado del cautiverio a Jacob.

#### EVANGELIO

En aquellos mismos días, María se levant  y se puso en camino de prisa hacia la montaña, a una ciudad de Judá; entr  en casa de Zacarías y salud  a Isabel. Aconteció que, en cuanto Isabel oyó el saludo de María, salt  la criatura en su vientre. Se llenó Isabel de Espíritu Santo y, levantando la voz, exclam :  Bendita t  entre las mujeres, y bendito el fruto de tu vientre!  Qu n soy yo para que me visite la madre de mi Señor? Pues, en cuanto tu saludo llegó a mis oídos, la criatura salt  de alegría en mi vientre. Bienaventurada la que ha creído, porque lo que le ha dicho el Señor se cumplir . María dijo: Proclama mi alma la grandeza del Señor, se alegra mi espíritu en Dios, mi Salvador.

#### OFERTORIO

Oh Dios, volviendo t  nos dar s la vida; y tu pueblo se regocijara en ti: muéstranos, Señor, tu misericordia, danos tu salud.

#### SECRETA

Te suplicamos, Señor, que habiendo aceptado nuestros dones y nuestras p ces, nos purifiques con los misterios celestiales y nos oigas clemente. Por nuestro Señor.

#### PREFÁCIO COMÚN

En verdad es digno y justo, equitativo y saludable, que en todo tiempo y lugar, te demos gracias, Señor, santo, Padre, omnipotente y eterno Dios, por Cristo nuestro Señor. Por quien los Angeles alaban a tu majestad, las Dominaciones la adoran, tiemblan las Potestades, los Cielos y las Virtudes de los cielos, y los bienaventurados serafines la celebran con igual júbilo. Te rogamos que con sus alabanzas recibas tambien las nuestras cuando te decimos con humilde confesion:

*Zac. 14: 5-6*

ECCE Dominus venit et omnes sancti ejus cum eo: et erit in die illa lux magna.

#### COMUNION

He aquí que vendrá el Señor, y todos sus santos con el; y habrá en aquel día una gran luz.

#### POSCOMUNION

TUI nos, Domine, sacramenti libatio sancta restauret: et a vetustate purgatos, in mysterii salutaris faciat transire consortium. Per Dominum.

Fortifiquenos, oh Señor, la santa libación de tu sacramento: y purificados de nuestros antiguos pecados, haz que podamos unirnos al misterio de la salvación. Por nuestro Señor.